

# **TC56/TC57**

## **Base per veicolo**



**ZEBRA**

**Guida  
all'installazione**

## Copyright

© 2018 ZIH Corp. e/o affiliate. Tutti i diritti riservati. ZEBRA e il logo della testa di zebra stilizzata sono marchi di ZIH Corp., registrati in molte giurisdizioni in tutto il mondo. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

**COPYRIGHT E MARCHI:** per informazioni complete su copyright e marchi, visitare il sito Web all'indirizzo [zebra.com/copyright](https://zebra.com/copyright).

**GARANZIA:** per informazioni complete sulla garanzia, visitare il sito Web all'indirizzo [zebra.com/warranty](https://zebra.com/warranty).

**CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE:** per informazioni complete sul contratto EULA, visitare il sito Web all'indirizzo [zebra.com/eula](https://zebra.com/eula).

## Condizioni di utilizzo

### Dichiarazione sui diritti di proprietà

Questo manuale contiene informazioni proprietarie di Zebra Technologies Corporation e delle sue società affiliate ("Zebra Technologies"). Il manuale può essere utilizzato esclusivamente per ottenere informazioni e usare parti che si occupano del funzionamento e della manutenzione dell'apparecchiatura descritta nel presente documento. Tali informazioni proprietarie non possono essere utilizzate, riprodotte o divulgate a terzi per qualsiasi altro scopo senza il previo consenso scritto di Zebra Technologies.

### Miglioramenti al prodotto

Il miglioramento continuo dei prodotti è una politica di Zebra Technologies. Tutte le specifiche e i design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### Dichiarazione di non responsabilità

Zebra Technologies si impegna a garantire la correttezza delle specifiche di progettazione e dei manuali pubblicati; tuttavia, possono verificarsi errori. Zebra Technologies si riserva il diritto di correggere eventuali errori e declina ogni responsabilità da essi derivante.

# Guida all'installazione della base per veicolo TC56/TC57

## **Limitazione di responsabilità**

Zebra Technologies o chiunque altro sia coinvolto nella creazione, produzione o consegna del prodotto di accompagnamento (compresi hardware e software) esclude ogni responsabilità per danni di qualsiasi natura (compresi, senza limitazioni, danni consequenziali, tra cui perdita di profitti aziendali, interruzione delle attività o perdita di informazioni aziendali) derivanti dall'uso o dall'impossibilità d'uso di tale prodotto, anche nel caso in cui Zebra Technologies sia stata avvisata della possibilità di tali danni. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali, pertanto le suddette esclusioni o limitazioni potrebbero non essere applicabili all'utente.

## **Garanzia**

Per consultare il testo completo del certificato di garanzia dei prodotti hardware Zebra, visitare la pagina Web: [zebra.com/warranty](http://zebra.com/warranty).

## **Informazioni sull'assistenza**

Prima di utilizzare l'unità, è necessario configurarla affinché possa funzionare nella rete presente nell'impianto ed eseguire le applicazioni in uso.

Se si riscontrano problemi durante l'utilizzo dell'apparecchiatura, contattare il servizio di assistenza tecnica o di assistenza ai sistemi presente in sede. In caso di problemi con l'apparecchiatura, il servizio contatterà a sua volta il centro di assistenza clienti Zebra globale all'indirizzo [zebra.com/support](http://zebra.com/support).

Per la versione più recente di questa guida, visitare il sito Web: [zebra.com/support](http://zebra.com/support).

## **Feedback sulla documentazione**

In caso di commenti, domande o suggerimenti su questa guida, inviare un messaggio e-mail all'indirizzo [EVM-Techdocs@zebra.com](mailto:EVM-Techdocs@zebra.com).

## **Introduzione**

Questa guida descrive come installare e utilizzare la base per veicolo CRD-TC56-CVCD2-02 con un computer touch TC56/TC57.

Installare la base in un veicolo. Una volta installata, la base:

- Tiene saldamente bloccato il TC56/TC57

# Guida all'installazione della base per veicolo TC56/TC57

- Fornisce alimentazione per il funzionamento del TC56/TC57 e ricarica la batteria del TC56/TC57 quando è collegato al cavo USB (CBL-TC5X-USBC2A-01) e ad un adattatore per accendisigari (CHG-AUTO-USB1-01)
- Consente di comunicare quando è collegato al cavo USB (CBL-TC5X-USBC2A-01) e ad un computer portatile o desktop.

La base è alimentata dall'impianto elettrico a 12 V o 24 V del veicolo. L'intervallo della tensione di ingresso è di 12 V - 24 V (3,5 A). La tensione di uscita è di 5 V (+/- 5%) (2,5 A).

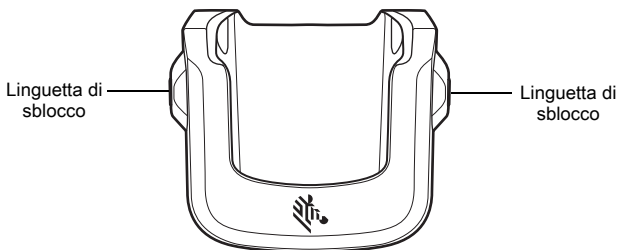
## Requisiti

Per il montaggio su un supporto a ventosa Twist Lock per RAM Mount® (RAM-B-166U):

- Supporto RAM Mount (venduto separatamente)
- Due viti M5 (in dotazione con il supporto RAM Mount).

## Componenti

Figura 1 Vista anteriore



# Guida all'installazione della base per veicolo TC56/TC57

Figura 2 Vista posteriore

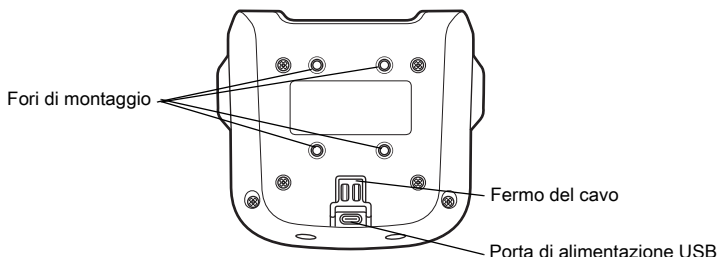
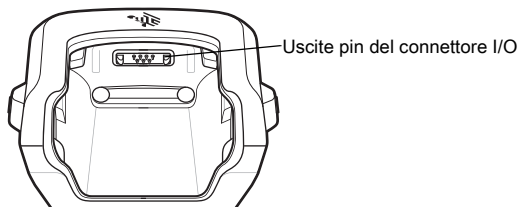


Figura 3 Vista interna



**⚠ AVVERTENZA: SICUREZZA STRADALE** - Non utilizzare il TC56/TC57 quando il veicolo è in movimento. Parcheggiare prima il veicolo. Assicurarsi sempre che il TC56/TC57 sia inserito completamente nella base. Evitare di posizionarlo sul sedile o dove si potrebbe staccare facilmente in caso di incidente o di arresto improvviso. L'inserimento non corretto potrebbe provocare danni a oggetti o persone. Zebra non è responsabile per eventuali danni o perdite dovute all'uso dei prodotti durante la guida. Importante: la sicurezza viene prima di tutto.

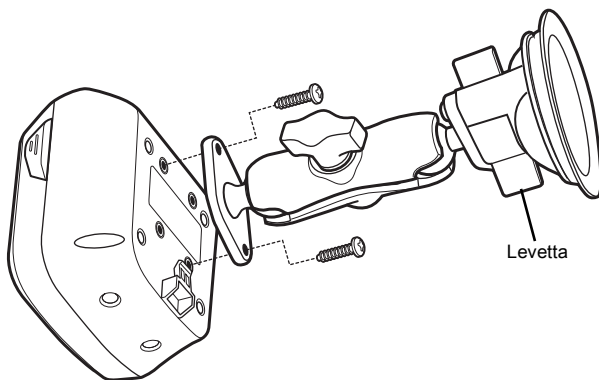
### Montaggio della base per veicolo su un supporto RAM Mount

Per montare la base per veicolo su un supporto RAM Mount:

**AVVERTENZA:** Montare la base per veicolo esclusivamente in posizione verticale. Non montare la base per veicolo su un lato o capovolta, né fissarla a una superficie suscettibile a urti o collisioni di forza superiore a 10 G, in conformità con quanto stabilito dalla norma SAE J1455, sezione 4.10.3.5.

1. Per le istruzioni di montaggio del supporto RAM Mount, seguire le istruzioni fornite con il supporto.
2. Allineare il retro della base per veicolo con la placchetta a rombo del supporto RAM Mount.
3. Montare e fissare la base per veicolo alla placchetta a rombo tramite due viti M5.

Figura 4 Montaggio e fissaggio della base per veicolo al supporto RAM Mount



Base per veicolo TC56/TC57

Supporto RAM Mount

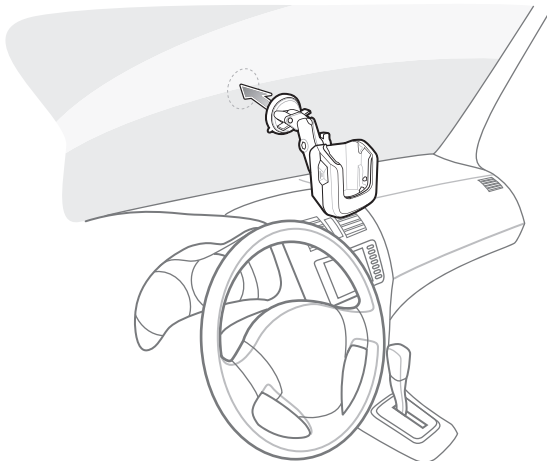
4. Fissare il supporto RAM Mount al veicolo in base al tipo di supporto. Consultare le istruzioni fornite con il supporto RAM Mount.
5. Regolare il supporto RAM Mount in base alle istruzioni corrispondenti.

## Montaggio su un parabrezza

**⚠ AVVERTENZA:** Non installare la base per veicolo sopra o accanto al pannello protettivo degli airbag o all'interno di una zona di aerazione. Inoltre, evitare di installarlo in un punto che possa causare problemi di sicurezza o di guida.

1. Fissare il supporto RAM Mount nell'area selezionata.

Figura 5 Montaggio su un parabrezza



2. Ruotare la levetta sulla base del supporto a ventosa RAM Mount per creare l'effetto di sottovuoto tra la ventosa e il parabrezza.

**⚠ AVVERTENZA:** Per evitare che il supporto a ventosa si stacchi dal parabrezza a causa della perdita di aria nel corso del tempo e per il calore eccessivo:

- 1) Assicurarsi che il vetro e il supporto a ventosa siano completamente puliti e rimuovere eventuali sostanze oleose e residui prima di procedere con l'installazione.
  - 2) Periodicamente, rimuovere, pulire e riposizionare il supporto a ventosa sul vetro (più frequentemente in estate e in ambienti caldi e soleggiati).
3. Regolare la base per veicolo in una posizione verticale e assicurarsi che la ventosa sia fissata saldamente prima di installare il dispositivo.
  4. Per collegare l'alimentazione, vedere [Collegamento dell'alimentazione a pagina 9](#).
  5. Per inserire il dispositivo, vedere [Inserimento e rimozione del TC56/TC57 a pagina 13](#).

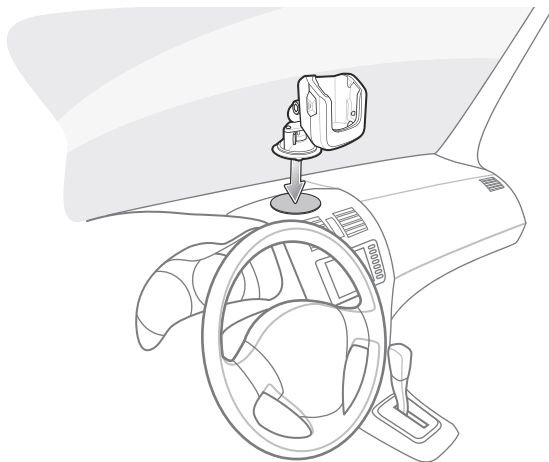
## Montaggio su un cruscotto

**⚠ AVVERTENZA:** Non installare la base per veicolo sopra o accanto al pannello protettivo degli airbag o all'interno di una zona di aerazione. Inoltre, evitare di installarlo in un punto che possa causare problemi di sicurezza o di guida.

1. Fissare il supporto RAM Mount nell'area selezionata.

**✍ NOTA:** Assicurarsi che la base per veicolo installata non poggi sul cruscotto o su un'altra struttura che potrebbe trasmettere le vibrazioni del veicolo normalmente ridotte dalla ventosa.

Figura 6 Montaggio su un cruscotto



2. Ruotare la levetta sulla base del supporto a ventosa RAM Mount per creare l'effetto di sottovuoto tra la ventosa e il cruscotto.
3. Regolare la base per veicolo in una posizione verticale e assicurarsi che la ventosa sia fissata saldamente prima di installare il dispositivo.
4. Per collegare l'alimentazione, vedere [Collegamento dell'alimentazione a pagina 9](#).
5. Per inserire il dispositivo, vedere [Inserimento e rimozione del TC56/TC57 a pagina 13](#).



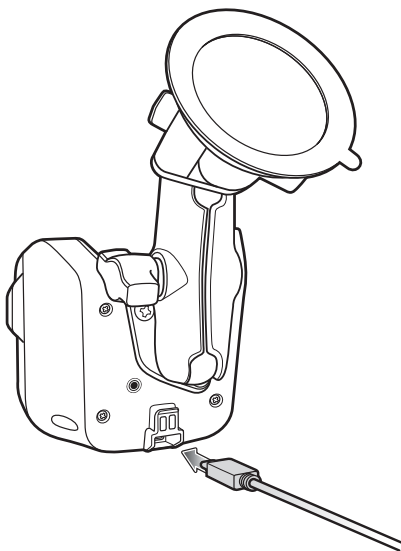
## Collegamento dell'alimentazione

Per collegare l'alimentazione con un CLA o un computer portatile:

1. Collegare il connettore USB tipo C del cavo di ricarica USB (CBL-TC5X-USBC2A-01) alla porta di alimentazione USB della base per veicolo.

 **NOTA:** Assicurarsi che il cavo USB non rimanga schiacciato tra la base per veicolo e qualsiasi altra struttura che potrebbe danneggiarlo o usarlo.

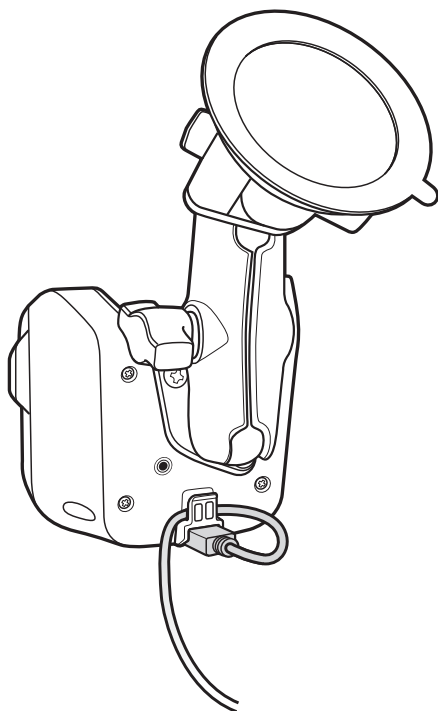
Figura 7 Collegamento del cavo di ricarica USB alla porta di alimentazione USB



## Guida all'installazione della base per veicolo TC56/TC57

2. Fissare il cavo USB sul fermo del cavo. Assicurarsi che il cavo USB non sia troppo teso, in modo da evitare attorcigliamenti o curvature del cavo.

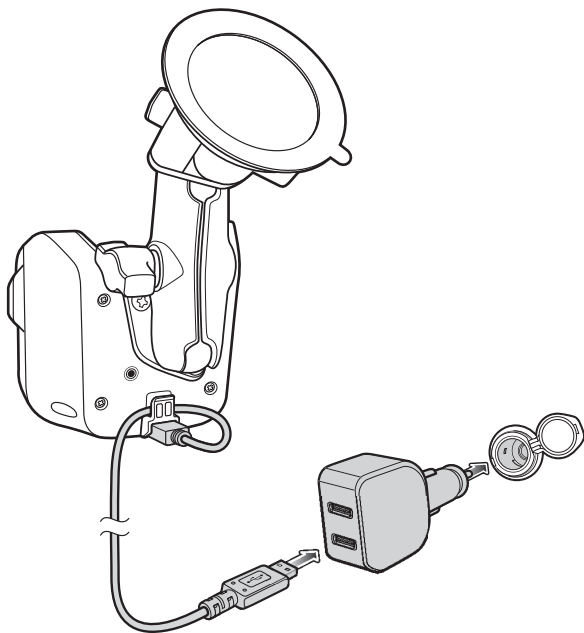
Figura 8 Fissaggio del cavo USB sul fermo del cavo



## Guida all'installazione della base per veicolo TC56/TC57

3. Collegare l'altra estremità del cavo di ricarica USB (connettore USB tipo A) per l'adattatore per accendisigari (CLA) per la ricarica o a un computer portatile per la comunicazione.
  - Per connettersi a un CLA per la ricarica:
    - a. Collegare il connettore USB tipo A del cavo di ricarica al CLA.
    - b. Collegare l'adattatore CLA a una presa di corrente (accendisigari).

Figura 9 Collegamento del cavo di ricarica USB a un CLA

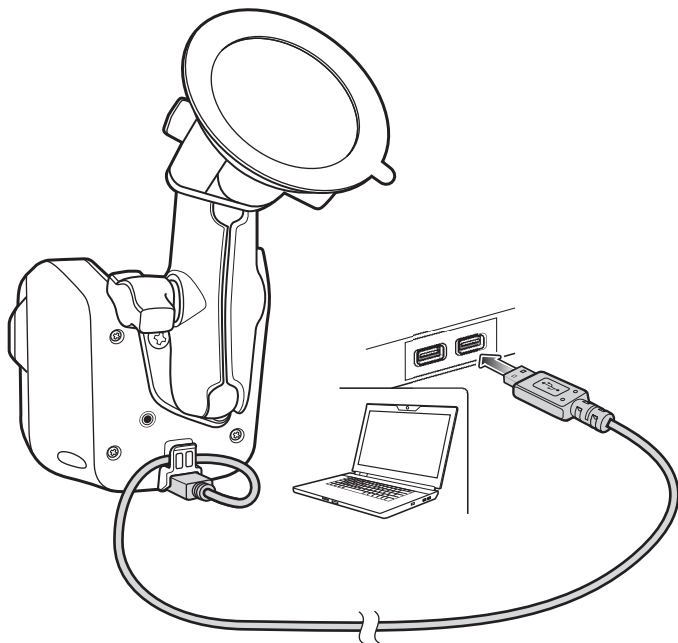


## Guida all'installazione della base per veicolo TC56/TC57

- Per connettersi a un computer portatile per la comunicazione:
  - a. Collegare il connettore USB tipo A del cavo di ricarica alla porta USB del computer portatile.

 **NOTA:** Il cavo di ricarica USB supporta solo il metodo di ricarica standard quando viene utilizzato con un portatile.

Figura 10 Collegamento del cavo di ricarica USB a un computer portatile



4. Nel caso in cui il dispositivo sia stato precedentemente inserito in una base per veicolo, il LED lampeggia in giallo a indicare che il dispositivo è in carica.
5. Posizionare il cavo del caricabatteria USB in modo da non ostacolare la guida del veicolo.

### Inserimento e rimozione del TC56/TC57

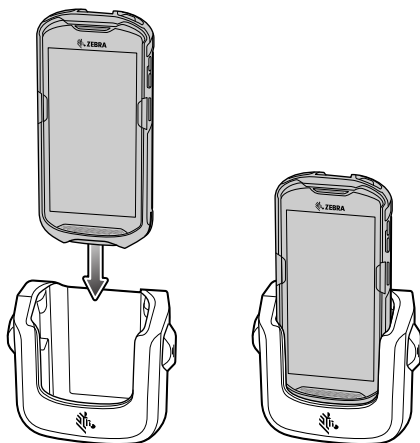
 **NOTA:** La base per veicolo permette di inserire e caricare solo un TC56/TC57 con una batteria Zebra Technologies standard nell'involucro di protezione del dispositivo (SG-TC5X-EXO1-01).

 **AVVERTENZA:** Non lasciare il dispositivo sulla base alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo, poiché il dispositivo potrebbe superare la corretta temperatura di esercizio o surriscaldarsi oppure i raggi UV potrebbero diminuire la durata dello schermo tattile.

Per inserire il TC56/TC57 nella base per veicolo:

1. Inserire il TC56/TC57 nella base per veicolo in posizione verticale e spingere verso il basso finché non si sentono scattare in posizione le linguette di sblocco e finché il dispositivo non viene fissato in posizione.

Figura 11 Inserimento del TC56/TC57 nella base per veicolo



Per assicurarsi che il TC56/TC57 sia inserito correttamente, prestare attenzione fino ad udire lo scatto che indica l'attivazione del meccanismo di blocco e che il TC56/TC57 è ben fissato.

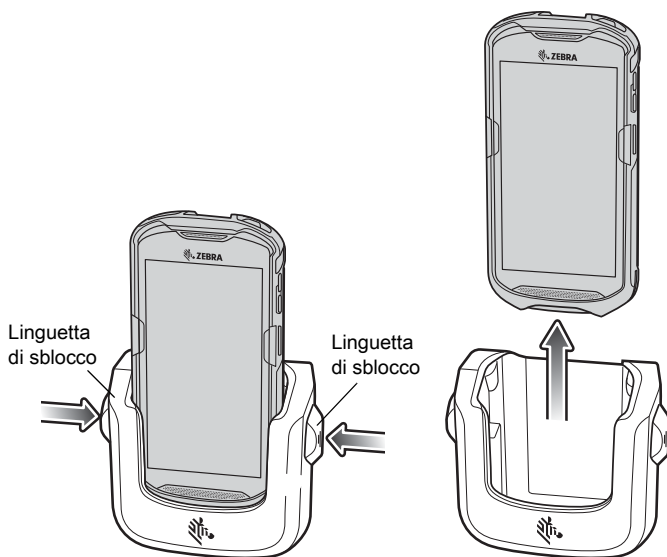
## Guida all'installazione della base per veicolo TC56/TC57

 **NOTA:** Assicurarsi che il TC56/TC57 sia inserito completamente nella base. L'inserimento non corretto potrebbe provocare danni a oggetti o persone. Zebra Technologies Corporation non è responsabile per eventuali danni o perdite dovute all'uso dei prodotti durante la guida.

Per rimuovere il TC56/TC57 dalla base per veicolo:

1. Spingere contemporaneamente le due linguette di sblocco a sinistra e a destra su ciascun lato della base per veicolo, fino a quando il TC56/TC57 non sia sbloccato in posizione.
2. Sollevare il TC56/TC57 in posizione verticale verso l'esterno della base per veicolo.

Figura 12 Rimozione del TC56/TC57 dalla base per veicolo



# Guida all'installazione della base per veicolo TC56/TC57

## Ricarica della batteria del TC56/TC57

1. Assicurarsi che la base sia collegata a una fonte di alimentazione. Vedere [Collegamento dell'alimentazione a pagina 9](#).
2. Inserire il TC56/TC57 nella base per veicolo. Vedere [Inserimento e rimozione del TC56/TC57 a pagina 13](#).

La ricarica inizia non appena il TC56/TC57 viene inserito nella base per veicolo. Questa operazione non consuma in maniera significativa la batteria del veicolo. La batteria si ricarica in circa tre ore. Vedere [Indicatori LED a pagina 15](#) per tutte le informazioni sulla ricarica.

La temperatura di esercizio della base per veicolo è compresa tra -20°C e +50°C. Quando è posizionato nella base, il TC56/TC57 si ricarica solo se la temperatura è compresa tra 0 °C e +40 °C. Il TC56/TC57 ricarica sempre la batteria in modo sicuro e intelligente. A temperature eccessivamente elevate o basse, il TC56/TC57 può attivare e disattivare alternativamente, per brevi periodi di tempo, la ricarica della batteria al fine di mantenere la temperatura della batteria entro limiti accettabili. Il TC56/TC57 indica tramite il LED quando la ricarica viene disattivata a causa di temperature anomale e una notifica viene visualizzata sul display.

## Indicatori LED

| LED                                                                   | Significato                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ricarica della batteria del TC56/TC57 (il LED è sul TC56/TC57)</b> |                                                                                                                                                                                                 |
| Spento                                                                | Il TC56/TC57 non si ricarica. Il TC56/TC57 non è inserito correttamente nella base per veicolo o non è collegato a una fonte di alimentazione. Il caricabatterie o la base non sono alimentati. |
| Giallo lampeggiante lento (1 lampeggio ogni 4 secondi)                | Il TC56/TC57 è in fase di ricarica.                                                                                                                                                             |
| Rosso lampeggiante lento (1 lampeggio ogni 4 secondi)                 | Il TC56/TC57 si sta ricaricando, ma la batteria è alla fine della vita utile.                                                                                                                   |
| Verde fisso                                                           | Ricarica completata.                                                                                                                                                                            |

## Guida all'installazione della base per veicolo TC56/TC57

| LED                                                | Significato                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rosso fisso                                        | La ricarica è completata, ma la batteria è al termine della vita utile.                                                                                                                                                                                                |
| Giallo lampeggiante veloce (2 lampeggi al secondo) | Errore di ricarica, ad esempio: <ul style="list-style-type: none"><li>• La temperatura è troppo alta o troppo bassa.</li><li>• La ricarica è durata troppo senza giungere a completamento (in genere, otto ore).</li></ul>                                             |
| Rosso lampeggiante veloce (2 lampeggi al secondo)  | Errore di ricarica ma la batteria è alla fine della vita utile, ad esempio: <ul style="list-style-type: none"><li>• La temperatura è troppo alta o troppo bassa.</li><li>• La ricarica è durata troppo senza giungere a completamento (in genere, otto ore).</li></ul> |

## Precauzioni e pulizia

Evitare che olio, grasso o benzina entrino in contatto con la base per veicolo e fare in modo che non si accumulino impurità sul fondo dello slot della base. Se necessario, pulire la base per veicolo con un detergente delicato. Assicurarsi che qualsiasi detergente utilizzato sia approvato prima dell'uso contattando Zebra per chiarimenti e consigli.

## Troubleshooting

| Sintomo                                          | Causa possibile                       | Azione                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il LED di ricarica del TC56/TC57 non si accende. | La base per veicolo non è alimentata. | Assicurarsi che il TC56/TC57 sia inserito correttamente nella base per veicolo o non sia collegato a una fonte di alimentazione. |



## Guida all'installazione della base per veicolo TC56/TC57

| Sintomo                                    | Causa possibile                                                      | Azione                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La batteria del TC56/TC57 non si ricarica. | Il TC56/TC57 è stato rimosso dalla base per veicolo troppo presto.   | Riposizionare il TC56/TC57 nella base per veicolo; è possibile che sia stato rimosso prima che fosse ricaricato. Se la batteria del TC56/TC57 è completamente esaurita, saranno necessarie fino a tre ore per ricaricarla completamente.                                                        |
|                                            | La batteria è danneggiata.                                           | Sostituire la batteria.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                            | Il TC56/TC57 non è posizionato correttamente nella base per veicolo. | Rimuovere il TC56/TC57 dalla base e reinserirlo correttamente. Se la batteria continua a non ricaricarsi, contattare l'amministratore di sistema. Il LED di ricarica della batteria del TC56/TC57 lampeggia lentamente in giallo se il TC56/TC57 è inserito correttamente e si sta ricaricando. |
|                                            | La temperatura ambiente è troppo alta o troppo bassa.                | La temperatura ambiente all'interno del veicolo potrebbe essere troppo alta o troppo bassa. La ricarica ha inizio quando la temperatura nel veicolo si trova nell'intervallo della temperatura di ricarica del TC56/TC57 (da 0 °C a 40 °C).                                                     |

## Informazioni sulle normative

Questo dispositivo è approvato da Zebra Technologies Corporation.

La presente guida si riferisce al numero di modello CRD-TC56-CVCD2-02.

Tutti i dispositivi Zebra sono progettati in conformità ai regolamenti e alle normative dei Paesi in cui vengono commercializzati e riportano etichette a norma di legge.

Le traduzioni in altre lingue sono disponibili sul seguente sito Web:

[zebra.com/support](http://zebra.com/support).

Eventuali modifiche o cambiamenti apportati ad apparecchiature Zebra e non espressamente approvati da Zebra possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare tali apparecchiature.

Temperatura di funzionamento massima dichiarata: 50 °C.

Da utilizzare esclusivamente con computer portatili approvati da Zebra e con certificazione UL Listed e con batterie approvate da Zebra e con certificazione UL Listed/Recognized.

## Consigli utili in materia di salute e sicurezza

### Raccomandazioni in materia di ergonomia



**AVVERTENZA:** Per evitare o ridurre al minimo il rischio di danni dovuti a una postura scorretta, attenersi ai consigli forniti di seguito. Rivolgersi al responsabile locale della salute e della sicurezza e operare nel rispetto dei programmi di sicurezza per la prevenzione degli infortuni sul lavoro.

- Ridurre o eliminare i movimenti ripetitivi
- Mantenere una postura naturale
- Ridurre o evitare gli sforzi eccessivi
- Tenere a portata di mano gli oggetti utilizzati di frequente
- Svolgere attività a un'altezza adeguata
- Ridurre o eliminare le vibrazioni
- Ridurre o eliminare la pressione diretta
- Disporre di workstation regolabili
- Disporre di sufficiente spazio libero
- Disporre di un ambiente di lavoro adeguato
- Migliorare le procedure di lavoro

### **Ambienti potenzialmente pericolosi: utilizzo su veicoli**

È necessario rispettare le restrizioni sull'utilizzo dei dispositivi radio in prossimità di depositi di carburante, impianti chimici, zone con atmosfera satura di sostanze chimiche o particolato (come polveri, pollini o polveri metalliche) o qualsiasi altra zona in cui, generalmente, viene raccomandato di spegnere il motore dei veicoli.

### **Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza (FCC)**

**Nota:** la presente apparecchiatura è stata sottoposta a test e giudicata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono concepiti per garantire una protezione adeguata contro le interferenze dannose negli ambienti domestici. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza. Se non è installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose nelle comunicazioni radio. Non è escluso che ciò possa verificarsi anche in particolari tipi di installazioni. In caso di interferenze dannose con la ricezione del segnale radio o televisivo, riscontrabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a completare una o più procedure descritte di seguito:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente
- Aumentare la distanza tra il ricevitore e l'apparecchiatura
- Collegare l'apparecchiatura alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

### **Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza: Canada**

Etichetta di conformità Innovation, Science and Economic Development Canada  
ICES-003: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

### **Radiotrasmettitori**

Questo dispositivo è conforme agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni riportate di seguito:

(1) il presente dispositivo non può causare interferenze e (2) deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese quelle che possono causare funzionamenti indesiderati.

# Guida all'installazione della base per veicolo TC56/TC57

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



## Dichiarazione di conformità

Zebra dichiara che il presente dispositivo è conforme a tutte le direttive applicabili, 2014/30/EU, 2014/35/EU e 2011/65/EU.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [zebra.com/doc](http://zebra.com/doc).

## Giappone (VCCI) - Consiglio di Controllo Volontario per l'Interferenza

### Classe B ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

## Dichiarazione di avvertenza di Classe B ITE (Corea)

| 기종별                         | 사용자 안내문                                                                                  |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| B 급 기기<br>(가정용 방송<br>통신기자재) | 이 기기는 가정용 (B 급)<br>전자파 적합 기기로서, 주로<br>가정에서 사용하는 것을<br>목적으로 하며, 모든<br>지역에서 사용할 수<br>있습니다. |

# Guida all'installazione della base per veicolo TC56/TC57

## Cina

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

[zebra.com/support](http://zebra.com/support)

合格证：



## Unione doganale eurasiatica

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.



公司資訊

台灣斑馬科技股份有限公司 / 台北市信義區松高路 9 號 13 樓

## Thailandia

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์ นี้ มีความสอดคล้อง อดตามข้อกำหนดของ กทช .

## RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Français:** Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

# Guida all'installazione della base per veicolo TC56/TC57

**Bulgarish:** За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee) voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webových stránkách: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee) weboldalra.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

# Guida all'installazione della base per veicolo TC56/TC57

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee) στο Διαδίκτυο.

**Malti:** Għal klijenti fl-EU: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Românesc:** Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Slovenčina:** Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

## Guida all'installazione della base per veicolo TC56/TC57

### **Dichiarazione di conformità RAEE (Turchia)**

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

### **Brasile**

Il seguente simbolo indica l'approvazione in Brasile.





## Divulgazione CMM

| 部件名称<br>(Parts)                            | 有害物质      |           |           |                 |               |                 |
|--------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------------|---------------|-----------------|
|                                            | 铅<br>(Pb) | 汞<br>(Hg) | 镉<br>(Cd) | 六价铬<br>(Cr(VI)) | 多溴联苯<br>(PBB) | 多溴二苯醚<br>(PBDE) |
| 金属部件<br>(Metal Parts)                      | X         | O         | O         | O               | O             | O               |
| 电路模块<br>(Circuit Modules)                  | X         | O         | O         | O               | O             | O               |
| 电缆及电缆组件<br>(Cables and Cable Assemblies)   | O         | O         | O         | O               | O             | O               |
| 塑料和聚合物部件<br>(Plastic and Polymeric Parts)  | O         | O         | O         | O               | O             | O               |
| 光学和光学组件<br>(Optics and Optical Components) | O         | O         | O         | O               | O             | O               |
| 电池<br>(Batteries)                          | O         | O         | O         | O               | O             | O               |

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

- O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
 X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。(企业可在此处, 根据实际情况对上表中打“X”的技术原因进行进一步说明。)

La tabella è stata creata in conformità ai requisiti della direttiva RoHS per la Cina.



[www.zebra.com](http://www.zebra.com)

© 2018 ZIH Corp e/o affiliate. Tutti i diritti riservati. Zebra e il logo della testa di zebra stilizzata sono marchi di ZIH Corp., registrati in molte giurisdizioni in tutto il mondo. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.



MN-003312-01IT Rev. A - 8/18